

**ACQUEDOTTO DEL CARSO S.p.A.**

**KRAŠKI VODOVOD D.D.**

**AURISINA CAVE – NABREŽINA KAMNOLOMI, 25/C**

**34011 DUINO AURISINA – DEVIN NABREŽINA (TS)**

**codice fiscale/davčni kodeks – p.iva/oz.ddv 00062810320**

**SERVIZIO IDRICO INTEGRATO**  
**ACQUEDOTTO**

**REGOLAMENTO DEL FONDO**  
**PER PERDITE IDRICHE**  
**OCCULTE**

(Approvato dal Consiglio di Amministrazione dell'Acquedotto del Carso SpA / Kraški vodovod dd con deliberazione n. 78 del 23.09.2021)

(Modificata con deliberazione dell'Consiglio di Amministrazione dell'ACKV n. 100 in data 19.10.2022)

(Approvata dall'Assemblea dell'Autorità Unica per i Servizi Idrici e Rifiuti (AUSIR) con deliberazione n. xx del xx.xx.xxxx)

**ACQUEDOTTO DEL CARSO S.p.A.**

**KRAŠKI VODOVOD D.D.**

**AURISINA CAVE – NABREŽINA KAMNOLOMI, 25/C**

**34011 DUINO AURISINA – DEVIN NABREŽINA (TS)**

**codice fiscale/davčna številka – p.iva/id.št. za DDV 00062810320**

**CELOVITO UPRAVLJANJE  
VODOVODNE  
STORITVE**

**PRAVILNIK SKLADA ZA  
SKRITE VODNE IZGUBE**

(Pravilnik je odobril Upravni odbor družbe Acquedotto del Carso SpA / Kraški vodovod d.d. sklepom št. 78 z dne 23.09.2021)

(Spremenjen s Sklepom upravnega odbora ACKV št. 100 z dne 19.10.2022)

(Sprejet s Sklepom št. xx z dne xx.xx.xxxx Skupščine enotnega organa za vodo in odpadke (AUSIR))

## INDICE

PREMESSE	pag. 04
ART. 1 – FINALITA' DEL REGOLAMENTO	pag. 05
ART. 2 – AMBITO DI EFFICACIA DEL REGOLAMENTO	pag. 05
ART. 3 – DEFINIZIONE DI PERDITA IDRICA OCCULTA	pag. 06
ART. 4 – COSTITUZIONE DEL FONDO	pag. 06
ART. 5 – ISTANZA DI RECESSO E RIMBORSO	pag. 07
ART. 6 – CONDIZIONI PER OTTENERE IL RIMBORSO IN CASO DI PERDITA IDRICA OCCULTA	pag. 08
ART. 7 – CRITERI PER LA QUANTIFICAZIONE E VALORIZZAZIONE DEL RIMBORSO	pag. 09
ART. 8 – PENALITA'	pag. 10
ART. 9 – ENTRATA IN VIGORE	pag. 11
ART. 10 – COMUNICAZIONI E RECLAMI	pag. 11
ART. 11 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI	pag. 11
ART. 12 – MODIFICHE ED INTEGRAZIONI	pag. 11
ART. 13 – NORME DI CHIUSURA	pag. 12
DATI RELEVANTI AL GESTORE e ALLEGATI AL REGOLAMENTO DEL FONDO PER PERDITE IDRICHE OCCULTE	pag. 12

## KAZALO

UVODNA POJASNILA	pag. 04
1. ČLEN - NAMEN PRAVILNIKA	pag. 05
2. ČLEN - OBMOČJE VELJAVNOSTI PRAVILNIKA	pag. 05
3. ČLEN – OPREDELITEV SKRITIH VODNIH IZGUB	pag. 06
4. ČLEN – USTANOVITEV SKLADA	pag. 07
5. ČLEN – VLOGA ZA ODPSTOP IN VRAČILO STROŠKOV	pag. 08
6. ČLEN – POGOJI ZA VRAČILO V PRIMERU SKRITIH VODNIH IZGUB	pag. 09
7. ČLEN – KRITERIJI ZA OCENO IN DOLOČITEV ZNESKAVRAČILA	pag. 10
8. ČLEN – KAZNI	pag. 11
9. ČLEN – VSTOP V VELJAVO	pag. 11
10. ČLEN – OBVESTILA IN REKLAMACIJE	pag. 11
11. ČLEN – OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV	pag. 12
12. ČLEN – SPREMEMBE IN DOPOLNITVE	pag. 12
13. ČLEN – KONČNE DOLOČBE	pag. 12
PODATKI O UPRAVLJAVCU IN PRILOGE K PRAVILNIKU SKLADA ZA SKRITE VODNE IZGUBE	pag. 13

## **PREMESSE**

l'Acquedotto del Carso S.p.A. – Kraški vodovod d.d. (di seguito denominato ACKV) ha istituito e gestisce per conto degli utenti titolari di contratto un Fondo, denominato "Fondo per perdite idriche occulte", nel quale vengono versate le quote di adesione degli utenti aderenti. Nel presente documento con "utente" si intende l'intestatario del contratto per il quale è attiva l'adesione al Fondo. Con il termine "sinistro" si intende il verificarsi di una presunta perdita occulta. Il presente Regolamento ha validità pari a quella della Convenzione di affidamento della gestione del servizio e sarà soggetto a revisione annuale.

Il Fondo è istituito in ottemperanza all'art. 42 del "Regolamento per il servizio idrico integrato acqua ACKV" che si riporta:

*ART. 42 – PERDITE, DANNI, RESPONSABILITA'*

*Ogni Utente risponde della buona costruzione e manutenzione degli impianti idrici in proprietà privata posti a valle del contatore. Egli ha in ogni caso il dovere di segnalare eventuali guasti o perdite dei medesimi situati a monte del contatore.*

*Così come stabilito dall' art. 31 del "Regolamento per il servizio idrico integrato acqua ACKV" l'Utente ha il diritto-dovere di controllare i consumi attraverso l'autolettura periodica del contatore; quindi, di norma, nessun abbuono è ammesso per eventuali dispersioni o perdite dagli impianti stessi dopo il contatore, da qualunque causa prodotte; né l'ACKV può direttamente o indirettamente essere chiamato a rispondere dei danni che potessero derivare da guasti negli impianti idrici privati.*

All'utente aderente al fondo in caso di perdita idrica occulta, come definita nei successivi articoli, viene riconosciuto un Rimborso, mediante utilizzo del Fondo, sulla base dei criteri predeterminati nel presente Regolamento. Possono aderire al Fondo gli utenti intestatari di contratto di fornitura di acqua potabile.

## **UVODNA POJASNILA**

Acquedotto del Carso S.p.A. – Kraški vodovod d.d. (v nadaljnjem besedilu ACKV) je ustanovil in za račun uporabnikov-pogodbenikov upravlja sklad z nazivom "Sklad za skrite vodne izgube", v katerega člani sklada vplačujejo članarino. V tem dokumentu se za "uporabnika" smatra pogodbenika, ki ima sklenjeno pogodbo o članstvu v skladu. Z izrazom "škodni dogodek" se označuje odkritje skrite vodne izgube. Pravilnik ima enako veljavo kot Sporazum o oddaji upravljanja storitev in se ga ponovno pregleda vsako leto.

Sklad je ustanovljen upošteva 42. člen "Pravilnika o celovitem upravljanju vodovodnih storitev ACKV", ki je v celoti naveden:

*42. ČLEN – IZGUBE, ŠKODA, ODGOVORNOST*

*Vsak uporabnik je odgovoren za pravilno izgradnjo in vzdrževanje vodovodnih inštalacij v zasebni lasti, nameščenih za vodomerom. Uporabnik je v vsakem primeru dolžan opozoriti na morebitne okvare ali izgube inštalacij, ki se nahajajo pred vodomerom.*

*Skladno z določbami 31. člena "Pravilnika o celovitem upravljanju vodovodne storitve ACKV" ima uporabnik pravico in dolžnost nadzirati porabo z občasnim samostojnim odčitavanjem vodomera. Iz tega razloga se praviloma ne odobri dobropisov v primeru morebitnega puščanja ali izgub na napeljavah, nameščenih za vodomerom, ne glede na razlog, prav tako ACKV ne odgovarja neposredno niti posredno za škodo, ki nastane zaradi okvar na zasebnih vodovodnih napeljavah.*

Uporabniku, ki je član sklada, se v primeru skritih vodnih izgub, opredeljenih v naslednjih členih, prizna vračilo sredstev iz sklada na podlagi

kriterijev, ki so predhodno določeni v tem pravilniku. V sklad se lahko včlanijo uporabniki, ki imajo sklenjeno pogodbo za oskrbo s pitno vodo.

## **ART. 1 - FINALITA' DEL REGOLAMENTO**

1. Il presente Regolamento disciplina la gestione del fondo per perdite idriche occulte e regola i rapporti tra l'Acquedotto del Carso S.p.A. – Kraški vodovod d.d. Gestore del servizio idrico integrato (SII) nonché proprietario /concessionario della rete, ed i singoli Contraenti e Utenti.

2. Oltre che dal presente Regolamento, la gestione del fondo per perdite idriche occulte è disciplinata dal Regolamento per il servizio idrico integrato acqua ACKV, dalla Carta del Servizio Idrico Integrato e dalle condizioni generali di fornitura; i rapporti con i singoli Utenti del servizio sono disciplinati anche dal contratto di fornitura.

### **1. ČLEN - NAMEN PRAVILNIKA**

1. S tem pravilnikom je urejeno upravljanje sklada za skrite vodne izgube ter odnosi med družbo Acquedotto del Carso S.p.A. – Kraški vodovod d.d. (upravljavec integrirane storitve in lastnik/koncesionar omrežja) in posameznimi pogodbeniki in uporabniki.

2. Upravljanje sklada za skrite vodne izgube je urejeno s tem pravilnikom, poleg tega pa še s Pravilnikom o celovitem upravljanju vodovodne storitve ACKV, Katalogom storitev celovitega upravljanja z vodami in s splošnimi pogoji dobave. Odnosi s posameznimi uporabniki storitev so urejeni tudi s pogodbo o dobavi.

## **ART. 2 - AMBITO DI EFFICACIA DEL REGOLAMENTO**

1. Il presente Regolamento si applica agli Utenti dell'ACKV, nei territori comunali di Duino Aurisina/Devin Nabrežina, Sgonico/Zgonik, Monrupino/Repentabor e parte di Trieste/Trst. Per quanto non previsto dal presente Regolamento sono applicabili le norme di legge.

2. Il Regolamento è obbligatorio per tutti gli Utenti aderenti al fondo e costituisce per essi parte integrante di ogni contratto di somministrazione dell'acqua, di cui viene consegnata copia in sede di stipula del contratto. Il testo del Regolamento è consultabile presso gli sportelli dell'ACKV o scaricabile dal sito internet [www.ackv.it](http://www.ackv.it) e sarà consegnato gratuitamente all'Utente quando ne faccia richiesta.

3. I contratti stipulati dagli Utenti in epoca antecedente alla data in entrata in vigore del presente Regolamento e trasferiti all'ACKV, si intenderanno adeguati alle normative del presente Regolamento in occasione del primo tacito rinnovo annuale. Di ciò sarà data comunicazione agli Utenti in occasione della prima bolletta emessa dopo l'approvazione del presente Regolamento.

### **2. ČLEN - OBMOČJE VELJAVNOSTI PRAVILNIKA**

1. Pravilnik velja za uporabnike storitev ACKV na območju občin Duino Aurisina/Devin Nabrežina, Sgonico/Zgonik, Monrupino/Repentabor in delno na območju občine Trieste/Trst. Kar ni izrecno predvideno v tem pravilniku, se ureja skladno z veljavnimi zakonskimi predpisi.

2. Pravilnik je zavezujoč za vse uporabnike, ki so člani sklada, in predstavlja sestavni del vsake pogodbe o oskrbi z vodo, katerega izvod se izroči ob podpisu

pogodbe.. Besedilo pravilnika je na voljo v poslovalnicah ACKV ali na spletni strani [www.ackv.it](http://www.ackv.it), vsak uporabnik lahko zahteva brezplačen izvod.

3. Uporabniške pogodbe, ki so bile sklenjene, preden je začel veljati ta pravilnik, in jih je zdaj prevzel ACKV, bodo ob prvi samodejni letni obnovi pogodbe prilagojene določbam tega pravilnika. Uporabniki bodo o prilagoditvi obveščeni ob izdaji prvega računa za porabo vode, izstavljenega po sprejetju tega pravilnika.

### **ART. 3 – DEFINIZIONE DI PERDITA OCCULTA**

Sono considerate perdite occulte le perdite idriche occorse a valle del misuratore, sugli impianti di responsabilità dell'utente; si tratta di perdite non affioranti e non rintracciabili con le operazioni di normale diligenza richiesta all'utente per il controllo dei beni di proprietà.

A titolo di esempio non vengono considerate perdite occulte, invece, quelle relative a: difetti di impianti (es. autoclave, wc, valvole di troppo pieno, galleggianti di qualsiasi natura, impianti frigoriferi, fabbricatori di ghiaccio, impianti di irrigazione, impianti di condizionamento, scarichi di impianti sanitari e di sollevamento, ecc.) o rubinetterie interne e/o esterne, derivanti da danneggiamenti in occasione di interventi di riparazione effettuati dall'utente, o conseguente a rotture provocate dall'utente o da terzi, oppure conseguenti a lavori edili e/o stradali e/o da scavi e/o da sbancamento del terreno nonché conseguente ad ogni specie di danno indiretto, compresa la rottura del contatore per gelo.

### **3. ČLEN – OPREDELITEV SKRITIH VODNIH IZGUB**

Za skrite izgube se štejejo izgube vode, ki nastanejo za vodomero, na sistemih, za katere je odgovoren uporabnik; gre za izgube, ki ne nastanejo in jih ni mogoče izslediti z običajnimi skrbnimi postopki, ki se zahtevajo od uporabnika za nadzor nad lastnim premoženjem.

Na primer med skrite vodne izgube nasprotno ne spadajo izgube, ki so povezane z: napakami na napeljavah (npr. avtoklav, stranišče, prelivni ventili, hladilne napeljave, namakalne napeljave, klimatizacijske napeljave, odvodi sanitarnih in črpalnih napeljav, ali podobno) ali na notranjih pipah kot posledica poškodb ob priliki popravil, ki jih izvede uporabnik sam, ali so posledica lomov, ki jih povzroči uporabnik ali tretje osebe, oziroma so posledica gradbenih in/ali cestnih del in/ali izkopov in/ali širokih odkopov kakor tudi posledica katerekoli posredne škode, vključno z okvaro vodomera zaradi zmrzali.

### **ART. 4 – COSTITUZIONE DEL FONDO**

1. Il Fondo viene costituito addebitando ad ogni utente titolare di contratto di somministrazione acqua aderente al fondo una quota di contribuzione fissata, fino a successiva revisione, del importo di: € 6,20 per ogni esercizio e per ogni (abitazione servita da una utenza) appartenente alla tipologia "utenza domestica"; € 15,00 per ogni esercizio e per ogni utenza servita appartenente alle altre tipologie contrattuali. La quota di contribuzione viene addebitata in automatico ad ogni utente acqua in occasione della prima fatturazione emessa nell'esercizio e successiva all'istituzione del fondo.

2. Per ogni esercizio successivo, per gli utenti che hanno aderito nell'esercizio precedente e non revocano l'adesione, la garanzia opera con riferimento ai consumi anomali relativi al periodo 1 gennaio – 31 dicembre, mentre per coloro che

aderiscono in corso di esercizio, risultano garantiti i soli consumi anomali riferiti alla frazione di esercizio successiva alla data di adesione.

3. La quota di adesione è riferita ad ogni esercizio e non varia in funzione della data di adesione in corso di esercizio.

4. Le quote di adesione potranno essere aggiornate con cadenza annuale in seguito alla verifica della consistenza del Fondo e degli importi utilizzati. Le quote saranno stabilite dal C.d.A dell'ACKV con apposita deliberazione.

5. Agli utenti che non aderiscono al Fondo non potrà essere riconosciuto alcun abbuono in caso di perdite idriche.

#### **4. ČLEN – USTANOVITEV SKLADA**

1. Sklad se ustanovi tako, da se vsakemu uporabniku s sklenjeno pogodbo za oskrbo z vodo in je član sklada, zaračuna prispevek veljaven do naslednje revizije, kot je spodaj navedeno: 6,20 euro za vsako poslovno leto in (za vsako stanovanje ki služi en priključek/uborabnika), ki spada v skupino “gospodinjskih uporabnikov” in 15,00 euro za vsako poslovno leto in vsak priključek iz drugih pogodbenih skupin. Prispevek se samodejno zaračuna vsakemu uporabniku vodovodnih storitev na prvem izdanem računu tekom poslovnega leta po ustanovitvi sklada.

2. V vsakem nadaljnjem poslovnem letu imajo uporabniki, ki so v sklad pristopili v predhodnem letu in niso odpovedali članstva, zajamčeno vračilo stroškov za nenormalno porabo vode v obdobju od 1. januarja do 31. decembra, medtem ko imajo uporabniki, ki v sklad vstopijo tekom poslovnega leta zajamčeno le vračilo za nenormalno porabo vode v obdobju od datuma včlanitve v sklad.

3. Članarina velja za posamezno poslovno leto in se ne spreminja sorazmerno z datumom včlanitve tekom poslovnega leta.

4. Članarina se letno posodablja na podlagi preverjanja višine sredstev v skladu in uporabljenih zneskov. Članarina bo določena s sklepom Upravnega Sveta.

5. Uporabnikom, ki se ne včlanijo v sklad, se ne prizna nobenih dobropisov v primeru vodnih izgub.

#### **ART. 5 – ISTANZA DI RECESSO E RIMBORSO**

Gli utenti che non intendono aderire al Fondo in fase costitutiva, producono al Gestore apposita istanza di recesso entro il termine di sei mesi dall'adesione. Il Gestore provvede a rimborsare le quote di sottoscrizione pregresse con la bolletta immediatamente successiva alla richiesta. La volontà di non aderire dovrà essere espressa mediante comunicazione scritta da trasmettere a mezzo fax: + 39 040 9778290, e-mail: fatturazione@ackv.it, posta ordinaria o direttamente allo sportello aziendale di Aurisina Cave / Nabrežina Kamnolomi, 78/A – 34011 DUINO AURISINA / DEVIN NABREŽINA. Il Regolamento e il modulo di recesso / revoca sono disponibili sul sito internet [www.ackv.it](http://www.ackv.it). È fatta salva la possibilità di recedere in ogni momento.

#### **5. ČLEN – VLOGA ZA ODPSTOP IN VRAČILO STROŠKOV**

Uporabniki, ki se ne nameravajo včlaniti v sklad v fazi ustanovitve, morajo upravljavcu oddati ustrezno vlogo za odstop v roku šestih mesecev od včlanitve. Upravljavec vrne predhodno plačano članarino z naslednjim izdanim računom za vodo po prejemu vloge za odstop. Odločitev, da se v sklad ne želi včlaniti, mora uporabnik s pisnim obvestilom posredovati po faksu: + 39 040 9778290, e-pošti:

fatturazione@ackv.it, navadni pošti ali neposredno oddati na okencu poslovalnice Aurisina Cave / Nabrežina Kamnolomi, 78/A – 34011 DUINO AURISINA / DEVIN NABREŽINA. Pravidnik in obrazec za odstop / preklic sta na voljo na spletni strani [www.ackv.it](http://www.ackv.it). Odstop je možen kadarkoli.

## **ART. 6 – CONDIZIONI PER OTTENERE IL RIMBORSO IN CASO DI PERDITA IDRICA OCCULTA**

In caso di perdita occulta il rimborso avviene in presenza di tutti i seguenti requisiti:

- a) aver compilato l'apposito modulo "Denuncia di perdita idrica occulta" (in ogni sua parte), sottoscritto dall'utente e consegnato a ACKV non appena si è venuti a conoscenza della perdita e comunque non oltre 30 gg. dalla data di emissione della fattura contenente i consumi di perdita; il modulo di denuncia è disponibile sul sito internet [www.ackv.it](http://www.ackv.it). La gestione della pratica amministrativa sarà gestita dalle competenti strutture aziendali;
- b) si sia verificata una perdita definibile occulta secondo quanto indicato nel precedente articolo 3;
- c) il richiedente ha già provveduto a proprie cure e spese alla riparazione, della quale deve produrre relativa fattura, pena l'esclusione dall'accesso al fondo. Nella fattura, o in altri supporti, deve essere chiaramente esplicitato dall'idraulico/tecnico il tipo di intervento eseguito e la data di esecuzione. Qualora la perdita venga riparata direttamente dall'utente, lo stesso dovrà autocertificare l'avvenuta riparazione dettagliando il tipo di intervento eseguito e la data di esecuzione. In entrambi i casi è **obbligatorio** fornire le foto inerenti alla perdita ed alla riparazione per la valutazione della richiesta; Il richiedente deve fornire la lettura del contatore rilevata all'atto della riparazione.
- d) la perdita ha comportato un'eccedenza dei consumi dell'utenza definibili in "m3 di perdita" secondo quanto indicato all'articolo 7;
- e) la disponibilità a far appurare da ACKV, con sopralluogo di verifica dei propri tecnici o di tecnico esterno abilitato all'uopo nominato, la sussistenza della perdita idrica occulta, o per una lettura congiunta del contatore;
- f) aver conservato le tracce, i residui nonché ogni altra documentazione del sinistro sino alla sua liquidazione, senza avere diritto, per questo, ad indennità alcuna;
- g) non ha chiesto rimborsi per altre perdite nell'arco degli ultimi 36 mesi;
- h) l'utenza non sia stata messa in mora.

L'applicazione della tutela avviene anche per le fatture successive a quella in cui è stato rilevato il consumo anomalo, ma per un periodo massimo di 3 mesi, al fine di consentire la riparazione del guasto.

## **6. ČLEN – POGOJI ZA VRAČILO V PRIMERU SKRITIH VODNIH IZGUB**

V primeru škodnega dogodka se vračilo izvrši, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

- a) izpolnjen je bil ustrezen obrazec "Prijava skritih vodnih izgub" (v celoti), uporabnik ga je podpisal in izročil ACKV, takoj ko je bila ugotovljena izguba, v vsakem primeru pa najkasneje v roku 30 dni od datuma izdaje računa, na katerem so zaračunane izgubljene količine vode. Obrazec za prijavo je na voljo na spletni strani [www.ackv.it](http://www.ackv.it). Upravni postopek vodijo pristojni organi družbe.



- b) dejansko je prišlo do izgube vode, ki jo v skladu z definicijo v predhodnem 3. členu lahko opredelimo kot skrito izgubo;
- c) vlagatelj je že v lastni režiji in na lastne stroške poskrbel za izvedbo popravil, kar lahko potrdi z ustreznim računom, v nasprotnem primeru ni upravičen do sredstev iz sklada. V računu ali drugih dokazilih mora vodni inštalater/tehnik jasno navesti vrsto opravljenega posega in datum izvedbe del. V primeru da uporabnik sam odpravi vzrok za izgubo, mora sam potrditi izvedbo popravila in navesti vrsto opravljenega posega in datum izvedbe. V obeh primerih je **obvezno** priložiti fotografije, iz katerih so razvidne vodne izgube in izvedeno popravilo, da se oceni zahtevo. Vlagatelj mora priložiti stanje (meritev) vodomera takoj ob izvedbi popravila.
- d) izguba je povzročila povečanje porabe, ki se opredeli v “m3 vodnih izgub” skladno z navodili iz 7. točke;
- e) pripravljenost uporabnika, da dovoli strokovnjakom družbe ACKV oziroma posebej v ta namen imenovanemu zunanjemu strokovnjaku preverjanje obstoja skrite vodne izgube ali skupno odčitavanje vodomera;
- f) shranjene so sledi in ostanki ter vsa druga morebitna dokumentacija o škodnem dogodku vse do izplačila, ne da bi uporabnik iz tega razloga bil upravičen do kakršnekoli odškodnine;
- g) vloženi niso bili nobeni zahtevki za druge izgube v roku zadnjih 36 mesecev;
- h) uporabnik ne zamuja s plačilom računov.

Zaščita velja tudi za račune, ki sledijo tistemu, pri katerem je bila ugotovljena nenormalna poraba, vendar največ za obdobje 3 mesecev, da se omogoči popravilo okvare.

## **ART. 7 - CRITERI PER LA QUANTIFICAZIONE E VALORIZZAZIONE DEL RIMBORSO**

I m3 di acqua oggetto di rimborso, denominati “m3 di perdita”, sono dati dalla differenza fra il consumo medio giornaliero nel periodo in cui si è verificata la perdita e un consumo medio giornaliero di riferimento moltiplicato per i giorni di perdita. Il rimborso spetta se il consumo medio giornaliero nel periodo in cui si è verificata la perdita è superiore del 70% del consumo di riferimento. Il consumo medio giornaliero di riferimento viene determinato con i seguenti criteri:

- 1) Utenze con medie storiche di consumo consolidate: Il consumo medio giornaliero di riferimento è, di norma e salvo motivati casi particolari, il consumo medio giornaliero dei due anni precedenti la perdita, tenuto conto degli eventuali fenomeni di consumi dovuti alla stagionalità o ad un utilizzo non continuativo della fornitura idrica;
- 2) Nuove attivazioni, il consumo medio giornaliero è determinato sulla base della media della tipologia di utenza.

L'importo del rimborso previsto dal Fondo viene così calcolato:

- in merito al servizio di acquedotto, applicazione di una tariffa pari ad un quarto (25%) della tariffa base al volume eccedente il consumo medio giornaliero di riferimento, fatta salva una franchigia sui volumi fatturati pari al 30%;

- a seguito di dimostrazione della perdita nell'ambiente, esonero dall'applicazione delle tariffe di fognatura e depurazione al volume eccedente il consumo medio di riferimento.

L'avvio della procedura prevede la sospensione dei termini di pagamento della fattura ricevuta e relativa al periodo in cui si è verificata la perdita, fino alla definizione e conclusione della pratica.

Il Gestore garantisce la possibilità di rateizzare il pagamento della bolletta qualora l'importo della stessa superi dell'80% il valore dell'addebito medio riferito alle bollette emesse nel corso degli ultimi 12 mesi.

I massimali coperti dal fondo nell'arco di un biennio sono pari a:

Euro 6.000,00 (seimila/00) + IVA per le utenze domestiche;

Euro 8.000,00 (ottomila/00) + IVA per le utenze non domestiche.

## **7. ČLEN – KRITERIJI ZA OCENO IN DOLOČITEV ZNESKA VRAČILA**

Vračilo se nanaša na "izgubljene m<sup>3</sup> vode", izračunane iz razlike med povprečno dnevno porabo v času trajanja izgube in referenčno povprečno dnevno porabo, pomnoženo s številom dni trajanja izgube. Uporabnik je upravičen do vračila, če povprečna dnevna poraba vode v času trajanja izgube presega referenčno dnevno porabo za več kot 70%. Referenčno povprečno dnevno porabo se določi na podlagi spodnjih kriterijev:

- 1) uporabniki z uveljavljenimi preteklimi povprečnimi porabami: običajno in razen v izjemnih utemeljenih primerih je referenčna povprečna dnevna poraba izračunana iz porabe zadnjih dveh let pred vodno izgubo, pri čemer se upošteva morebitna odstopanja porabe iz sezonskih razlogov ali nekontinuirano porabo vode.
- 2) Nove aktivacije, povprečna dnevna poraba se določi na podlagi povprečja pripadajoče vrste pogodbe.

Izračun predvidenega vračila iz sredstev sklada se določi:

- V zvezi z vodarino, uporaba tarife v višini četertine (25%) osnovne tarife za količino vode, ki presega referenčno povprečno dnevno porabo, brez poseganja v odbitno franšizo za zaračunane količine vode v višini 30 %;

- po dokazu izgube v okolju, izvzetje iz uporabe tarif za greznice in čistilnice za količino, ki presega povprečno referenčno porabo.

Uvedba postopka predvideva zamrznitev plačila prejetih računov, ki se nanašajo na obdobje nastanka škode, do opredelitve in zaključka postopka.

Upravitelj zagotavlja možnost obročnega plačila računa, če znesek računa presega za 80 % vrednost povprečnega stroška za račune, izdane v zadnjih 12 mesecih.

Najvišji zneski kritja skritih vodnih izgub iz sklada skozi obdobje dveh let:

6.000,00 EUR (šest tisoč/00) + DDV za gospodinjske uporabnike;

8.000,00 EUR (osem tisoč/00) + DDV za negospodinjske uporabnike.

## **ART. 8 - PENALITA'**

Agli utenti che presentano denuncia di perdita idrica occulta, poi risultata mendace, viene applicato un costo per gestione pratica di € 200,00 + I.V.A. da versare nel

fondo e verrà inviata segnalazione alle autorità competenti per i conseguenti adempimenti.

#### **8. ČLEN - KAZNI**

Uporabnikom, ki prijavijo lažne skrite vodne izgube, se zaračuna strošek vodenja postopka v višini 200,00 EUR + DDV, ki ga vplačajo v sklad, poleg tega se zadevo preda pristojnim organom v nadaljnjo obravnavo.

#### **ART. 9 - ENTRATA IN VIGORE**

Il presente Regolamento entra in vigore con il 01 gennaio 2022, dopo la deliberazione del Consiglio di Amministrazione dell'Acquedotto del Carso SpA / Kraški vodovod dd e alla comunicazione all'Autorità Unica per il Servizio Idrico e Rifiuti (AUSIR).

#### **9. ČLEN - ZAČETEK VELJAVNOSTI**

Pravilnik začne veljati od dne 01.januarja 2022, po sprejemu ustreznega sklepa Upravnega odbora družbe Acquedotto del Carso SpA/Kraški vodovod d.d. in po seznanitvi Enotnemu Organu za vodo in odpadke (AUSIR).

#### **ART. 10 – COMUNICAZIONI E RECLAMI**

Per qualsiasi comunicazione, domanda o reclamo, l'Utente deve rivolgersi all'ACKV nei tempi e con le modalità stabiliti dalla Carta del Servizio.

#### **10. ČLEN – OBVESTILA IN REKLAMACIJE**

Kakršno koli obvestilo, vprašanje ali reklamacijo mora uporabnik nasloviti na ACKV v rokih in na načine, določene v Katalogu storitev.

#### **ART. 11 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Il trattamento dei dati personali dell'Utente da parte dell'ACKV avviene nel pieno rispetto di quanto previsto dal D.Lgs. n. 196 del 30/06/2003 (codice in materia di protezione dei dati personali) così come modificato dal D.Lgs. n. 101 del 2018 e del Regolamento UE 2016/679.

#### **11. ČLEN – OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV**

Obdelava osebnih podatkov uporabnika s strani ACKV poteka v celoti skladno s predpisi Zak. ur. št. 196 z dne 30. 6. 2003 (zakonik s področja varstva osebnih podatkov), kot spremenjeo z Zak. ur. št. 101 iz leta 2018 in Pravilnika EU 2016/679.

#### **ART. 12 – MODIFICHE ED INTEGRAZIONI**

Eventuali variazioni e/o integrazioni al presente Regolamento saranno deliberate dal Consiglio di Amministrazione e comunicate all'Autorità Unica per il Servizio Idrico e Rifiuti (AUSIR) e ne sarà data notizia mediante comunicazione scritta in allegato alla prima bolletta utile, inviata all'ultimo indirizzo indicato dall'Utente. Le modifiche e/o integrazioni al presente Regolamento si applicheranno anche ai contratti già in essere al momento della relativa entrata in vigore. In assenza di disdetta dal Fondo si riterranno le nuove condizioni tacitamente accettate.

#### **12. ČLEN – SPREMEMBE IN DOPOLNITVE**

Morebitne spremembe in/ali dopolnitve Pravilnika bo sprejel Upravni odbor in o njih obvestil Enoten Organ za vodo in odpadke (AUSIR), uporabnik pa bo obveščen s pismom, priloženim prvemu obračunu porabe na zadnji naslov, ki ga je uporabnik sporočil. Spremembe in/ali dopolnitve Pravilnika bodo veljale tudi za že obstoječe pogodbe od trenutka, ko Pravilnik začne veljati. Če izjava o odstopu iz sklada ni vložena, se smatra, da uporabnik sprejema nove pogoje.

#### **ART. 13 – NORME DI CHIUSURA**

Per quanto non espressamente disposto o richiamato nel presente Regolamento, si rinvia alla legislazione e alla normativa statale e regionale in materia di Igiene e Sanità Pubblica, Edilizia e di Tutela della qualità delle acque, nonché alle determinazioni ministeriali, regionali, dell'Ausir, per quanto compatibili. Il Foro competente per ogni controversia che dovesse insorgere nell'applicazione del presente Regolamento e quello di Trieste.

#### **13. ČLEN – KONČNE DOLOČBE**

Vse, kar ni izrecno določeno ali omenjeno v tem Pravilniku, urejajo državna in deželna zakonodaja ter določbe na področju higiene in javnega zdravstva, gradbeništva in varstva kakovosti vode, kot tudi ministrske in deželne določbe ter določbe Enotnega Organa za vodo in odpadke (AUSIR), če so skladna. Za kateri koli spor, ki nastane v zvezi z izvajanjem tega Pravilnika, je pristojno sodišče v Trstu.

#### **DATI RELATIVI AL GESTORE**

ACQUEDOTTO DEL CARSO S.p.A. / KRAŠKI VODOVOD D.D.

Sede legale: Aurisina Cave / Nabrežina Kamnolomi, 25/C

Uffici amministrativi: Aurisina Cave / Nabrežina Kamnolomi, 78/A  
34011 Duino Aurisina / Devin Nabrežina (TS)

Recapiti: Numero Verde 800 194 038 Fax 040 9778290

E-mail [fatturazione@ackv.it](mailto:fatturazione@ackv.it) PEC: [ackv@pec.it](mailto:ackv@pec.it) Sito internet [www.ackv.it](http://www.ackv.it)

Codice fiscale/Partiva IVA 00062810320

#### **PODATKI O UPRAVLJAVCU**

ACQUEDOTTO DEL CARSO S.p.A. / KRAŠKI VODOVOD D.D.

Sedež: Aurisina Cave / Nabrežina Kamnolomi, 25/C

Urad uprave: Aurisina Cave / Nabrežina Kamnolomi, 78/C  
34011 Duino Aurisina / Devin Nabrežina (TS)

Kontatti: Numero Verde 800 194 038 Faks 040 9778290

E-mail [fatturazione@ackv.it](mailto:fatturazione@ackv.it) PEC: [ackv@pec.it](mailto:ackv@pec.it) Spletna stran [www.ackv.it](http://www.ackv.it)

Davčna številka/Id.št. za DDV 00062810320

**ALLEGATI AL REGOLAMENTO DEL FONDO PER PERDITE IDRICHE  
OCCULTE/PRILOGE K PRAVILNIKU SKLADA ZA SKRITE VODNE IZGUBE**

1) MODULO DI AVVISO ALL'UTENZA DI UNA SOSPETTA PERDITA IDRICA/  
OBRAZEC ZA OPOZARJANJE UPORABNIKA O SUMU NA VODNE IZGUBE

**ACQUEDOTTO DEL CARSO S.p.A.**

**KRAŠKI VODOVOD D.D.**

Aurisina Cave / Nabrežina Kamnolomi, 25/C - 34011 Duino Aurisina / Devin Nabrežina (TS)

[/ Numero verde/Zelena številka 800 194 038 - fax 040 9778290 - E-mail <info@ackv.it>](mailto:info@ackv.it)

DATA	...	UTENZA N°	SIG. / SIG.RA
DATUM	.....	ŠT. PRIKLJ.	GOS./GOSPA
LOCALITA'	_____		
KRAJ	_____		

lettura contatore attuale m3	_____	data	_____	<b>PERDI TA - IZGUB A</b>
sedanje stanje števca m3	_____	datum	_____	<b>lt/min</b>
lettura contatore precedente m3	_____	data	_____	_____
prejšnje stanje števca m3	_____	datum	_____	_____
consumo del periodo m3	_____	il tecnico	_____	
poraba v obdobju m3	_____	tehnik	_____	

**SI SOSPETTA UNA PERDITA SULLA VOSTRA CONDOTTA**

**VAŠEM VODNEM OMREŽJU**

**MOŽNA JE IZGUBA NA**

copia per l'utente

kopija za uporabnika

*N.B.: informazioni  
importanti sul retro del  
foglio  
važne informacije  
na hrbtni strani lista*

**Contattare prima possibile L'ACQUEDOTTO DEL CARSO SPA e comunque entro 5  
giorni.**

**Per ulteriori informazioni e per dar modo di accertare da parte nostra la perdita occulta.**

Inviare la denuncia della perdita (il modulo è disponibile nei ns. uffici o sul sito internet [www.ackv.it](http://www.ackv.it)) all'Acquedotto del Carso SpA con raccomandata-ricevuta di ritorno o mediante pec : [ackv@pec.it](mailto:ackv@pec.it).

Importante e **obbligatorio** munirsi di fotografie dei lavori con fatture e/o preventivi.

A riparazione avvenuta eseguire immediatamente la lettura del contatore e contattare l'Acquedotto del Carso SpA onde consentire il tempestivo sopralluogo dei lavori eseguiti.

La riparazione della perdita va fatta nel più breve tempo possibile, si ricorda che l'applicazione della tutela (al fine di consentire la riparazione del guasto), avviene anche per le fatture successive a quella in cui è stato rilevato il consumo anomalo, ma per un periodo massimo di 3 mesi.

**Si prega di attenersi scrupolosamente alle istruzioni per non perdere la possibilità di indennizzo del Fondo per perdite idriche occulte.**

**Pokličite KRAŠKI VODOVOD D.D. čim prej, a vsekakor v roku 5 dni, da vam posredujemo nadaljnje informacije in nam omogočite pregled skritih izgub.**

Prijavo o izgubi vode (obrazec je na voljo v naših poslovalnicah ali na spletni strani [www.ackv.it](http://www.ackv.it)) pošljite Kraškemu vodovodu s priporočenim pismom s povratnico ali pec: [ackv@pec.it](mailto:ackv@pec.it).

Pomembno in **obvezno** je, da izvedena dela opremite s fotografijami ter računi in/ali predračuni. Po opravljenih popravilih takoj opravite čitanje vodomera ter pokličite Kraški vodovod, da nam omogočite čimprejšnji pregled izvedenih del.

Popravilo izgube mora biti opravljeno čim prej, upoštevajte, da zaščita (da se omogoči popravilo okvare) velja tudi za račune, ki sledijo tistemu, v katerem je bila zaznana nenormalna poraba, vendar največ za obdobje 3 mesecev.

**Prosimo, da se natančno držite navodil, sicer lahko izgubite pravico do povračila stroškov iz Sklada za skrite vodne izgube.**

## 2) MODULO DI DENUNCIA DI PERDITA IDRICA OCCULTA/OBRAZEC ZA PRIJAVO SKRITIH VODNIH IZGUB

Spett.le  
ACQUEDOTTO DEL CARSO S.P.A.  
KRAŠKI VODOVOD D.D.  
Aurisina Cave – Nabrežina Kamnolomi 25/c  
34011 DUINO AURISINA-DEVIN NABREŽINA

**Raccomandata A.R.**

### **OGGETTO: DENUNCIA PERDITA IDRICA OCCULTA**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ in qualità di:

- PROPRIETARIO
- AMMINISTRATORE
- ALTRO \_\_\_\_\_

dell'utenza N.U.: \_\_\_\_\_ il cui contratto risulta essere intestato:

- NOME COGNOME: \_\_\_\_\_

- INDIRIZZO: \_\_\_\_\_
- COMUNE: \_\_\_\_\_
- TELEFONO \_\_\_\_\_

### **CHIEDE**

a codesta Azienda di usufruire del fondo per perdite idriche occulte per il pagamento dell'ultimo consumo d'acqua, in quanto lo stesso è stato causato da una perdita **NON VISIBILE**, come definita dall'art. 3 (Definizione di perdita occulta) del Regolamento del Fondo per perdite idriche occulte.

Si impegna a ricercare e riparare tale perdita, **nel più breve tempo possibile dal momento dell'invio della presente denuncia**, avvisando l'ACQUEDOTTO DEL CARSO SPA - KRAŠKI VODOVOD DD (**N. VERDE: 800 194 038 FAX 040 9778290**) a riparazione avvenuta e **con scavo aperto, o prima del ripristino della muratura** onde consentire il tempestivo sopralluogo di verifica, ed a documentare l'intervento di riparazione del guasto **con fatture e fotografie scattate prima e dopo la riparazione.**

Luogo e data, \_\_\_\_\_ Firma del richiedente

### **PROSI**

podjetje, da uporabi sredstva sklada za skrite vodne izgube za plačilo zadnjega računa za vodo, saj je bila poraba posledica **SKRITE** izgube kot opredeljeno v 3. Členu (Opredelitev skritih vodnih izgub) Pravilnika sklada za skrite vodne izgube.

Obvezuje se, da bo poskusil izgubo odpraviti **v najkrajšem možnem času roku od pošiljanja te prijave** in bo podjetje ACQUEDOTTO DEL CARSO SPA - KRAŠKI VODOVOD DD (**ZELENA ŠT: 880 194 038 FAKS 040 9778290**) opozoril po izvedbi popravila, **ob še odprtem izkopu oziroma pred ponovno pozidavo**, da se omogoči hitri pregled posega. Poseg odprave puščanja bo dokumentiral **z računi in fotografijami pred in po izvedbi del.**

Kraj in datum, \_\_\_\_\_ Podpis vlagatelja

### 3) MODULO DI RECESSO/ODSTOPNI OBRAZEC

Spett.le/Spošt.  
ACQUEDOTTO DEL CARSO S.P.A.  
KRAŠKI VODOVOD D.D.  
Aurisina Cave – Nabrežina Kamnolomi 25/c  
34011 DUINO AURISINA-DEVIN NABREŽINA

**OGGETTO: RINUNCIA AL FONDO PERDITE IDRICHE OCCULTE/ZADEVA - ODSTOP IZ SKLADA ZA SKRITE VODNE IZGUBE**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ in qualità di:

- PROPRIETARIO

- AMMINISTRATORE
- ALTRO \_\_\_\_\_

dell'utenza N.U.: \_\_\_\_\_ il cui contratto risulta essere intestato:

- NOME COGNOME: \_\_\_\_\_
- INDIRIZZO-LOCALITA':  
○ \_\_\_\_\_
- COMUNE: \_\_\_\_\_
- TELEFONO \_\_\_\_\_

### **DICHIARA**

a codesta Azienda di:

NON ADERIRE: \_\_\_\_\_

RECEDERE DALLA DATA DEL: \_\_\_\_\_

al fondo per perdite idriche occulte.

Luogo e data, \_\_\_\_\_ Firma del richiedente

Podpisani \_\_\_\_\_ v vlogi:

- LASTNIKA
- UPRAVITELJA
- DRUGO \_\_\_\_\_

priključka ŠT.: \_\_\_\_\_ za katerega je pogodba sklenjena z:

- IME IN PRIIMEK: \_\_\_\_\_
- NASLOV-KRAJ:  
○ \_\_\_\_\_
- OBČINA: \_\_\_\_\_
- TELEFON \_\_\_\_\_

### **IZJAVLJA**



imenovanemu podjetju, da:

SE NE ŽELI VČLANITI: \_\_\_\_\_

ODSTOPA Z DNEM: \_\_\_\_\_

v sklad/iz sklada za skrite vodne izgube.

Kraj in datum, \_\_\_\_\_ Podpis vlagatelja

Aurisina Cave - Nabrežina Kamnolomi, 19 ottobre 2022

Il Presidente del Consiglio di Amministrazione  
Predsednik Upravnega odbora:  
f.to ing. Fredi Luchesi